

Fünf Lieder

aus dem Spanischen von E. GEIBEL und P. HEYSE

für eine Singstimme

mit
Begleitung des Pianoforte

componirt
und

ALBERT DIETRICH

zugeeignet
von

Albert Dietrich

OP. 7.

- N^o 1. Unter dem Schatten.
- N^o 2. Mein Liebchen naht.
- N^o 3. Murrendes Lüftchen.
- N^o 4. Abschied.
- N^o 5. Wenn du zu den Blumen gehst.

Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG, VERLAG VON BARTHOLF SENFF.

LONDON, J. J. EWER & CO

Ent^e Sta Hall.

Pr. 25 Ngr.

1.

UNTER DEM SCHATTEN.

Sanft bewegt.

Albert Dietrich, Op.7.

Sangstimme.

Mut-ter! horch! im

Pianoforte.

Mit Pedal.

Win - de säu - seln sacht die Blät - ter! und bei dem

Rauschen ent-schlafe ich un - ter dem Schat - - ten!

p

Sanft hau-chen die Win - de, sie we - ben und schwanken und. schau - keln ge - lin - de das

ritard. - *a tempo*

Schiff der Ge - dan - ken, bis Frie - den ich fin - de; dann glaub' ich den

ritard. *f*

ped. * *ped.* *

pp

blau - en, den glän-zen-den Himmel ge - öff - net zu schau - en. Und bei dem

p *pp*

p

Rauschen ent-schlaf ich un - ter dem Schat - ten. Er -

p

wach' ich, so ste-hen viel Blu-men im Raum, und all' meiner We-hen ge - denk' ich dann kaum, sie

pp *ritard.* - *f*

schwin-den im Traum, ver - ge - hen, ver-schwe-ben im Sä-u-seln der Blät-ter, und schön ist das

ritard. -

a tempo. *pp*

Le - ben! und bei dem Rauschen entschlaf ich un - ter dem Schat -

a tempo. *pp*

espress.

ten.

pp *ritard.* - *pp*

2.

MEIN LIEBCHEN NAHET.

Lebhaft.

Singstimme. *mf*
Lass die Flu - ren tie - fer grü - nen,

Pianoforte. *p*

f glück - li - cher Tor - mes! *p* denn mein Lieb - chen na - het, *p* Blu - men zu

p pflü - cken! *p* Zwi - schen grü - nen Au - en und dem

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of three systems. The first system shows the vocal line starting with a rest, followed by the lyrics 'Lass die Flu - ren tie - fer grü - nen,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the vocal line with 'glück - li - cher Tor - mes! denn mein Lieb - chen na - het, Blu - men zu'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The third system concludes the vocal line with 'pflü - cken! Zwi - schen grü - nen Au - en und dem'. The piano accompaniment ends with a final chord. Dynamics include *mf* for the vocal line and *p* for the piano accompaniment, with a *f* dynamic marking for the piano accompaniment in the second system.

Blü - - then - wal - de mö - gen Nelk' und Li - lie dei - ne

Fel - - der zie - ren und mit bun - - ten Far - ben sie

sti - eken zum Tep - pich, denn mein Lieb - ehen na - het, Blu - men zu

pflü - eken. Und das Früh - roth streu - - e

Per - len aus der Hö - he, dass den wei - chen Ra - sen sie

fun - kelnd ver - brä - men und die Son - ne hem - me neidisch ih - ren Wa - gen,

denn mein Lieb - chen na - het, Blumen zu pflü - eken.

Und won - nig - lich gauk - le die Luft mit den

Hal - men, und im grü - - - nen Lau - be mü - gen

Ped. * Ped. * Ped. *

Nach - - ti - gal - - len mit den süs - - - sen

Stim - men den Mor - gen be - grüs - sen, denn mein Lieb - - - chen

ritard. **a tempo.**

ritard. - **a tempo.**

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

na - het, Blu - men zu pflü - - - cken.

rit. **a tempo.**

rit. -

pp *rit.* -

3.

MURMELNDES LÜFTCHEN.

Ziemlich bewegt, sehr zart.

Singstimme. *p* *poco ritard.*

Mur-meln-des Lüft-chen, Blü-then - wind, der die schö - ne Welt durch-

Pianoforte. *p* *poco ritard.*

ped. * *ped.* *

a tempo. *poco rit.* *pp* *a tempo.*

wandelt, sing' ein Lied mit den Blättern der Ul - me! denn es schläft — mein süs - ses

poco rit. *a tempo.*

pp

Kind. *p*

Heu - te sollst du sanf - ter West Schlummer

pp

pp *ped.* *

ü - ber die er - gies - sen, die mich Frie - den nicht ge - nies - sen, die mein

Ped. *

Leid nicht schla - fen lässt. Wie - ge sie mir ein ge - lind, Lüft - chen,

ritard. - - - *a tempo* *p*

ritard. - - - *a tempo* *pp*

Ped. *

das die Welt durch - wan - delt! sing' ein Lied mit den Blättern der U - me! denn es schläft —

poco ritard. *pp*

poco ritard. *pp* *poco rit.* *pp*

— mein süs - ses Kind. Schwei - fest zwi - schen grü - nen

p *pp*

Zwei-gen, lu - stig mur-melnd von den Won - nen, die mir al - le nun zer-

Led. * *Led.* *

ron-nen, von dem Leid, das heut' mein ei - gen. Küh - ler, sanf-ter, plaudernder

ritard. **a tempo.** *p*

ritard. **a tempo.** *pp*

Led. * *Led.* *

Wind, der die schö - ne Welt durch - wan-delt, sing' ein Lied mit den Blättern der Ul - me!

rit. - **a tempo.**

rit. *pp*

denn es schläft ——— mein süs - ses Kind.

pp *pp* *pp* *ppp*

4.

ABSCHIED.

Langsam.

Singstimme.

Pianoforte.

The first system of the musical score shows the vocal line (Singstimme) and the piano accompaniment (Pianoforte). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

The second system of the musical score includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic marking. The lyrics are: "Hir - ten - mäd - glein auf der Wie - se, o du al - ler - lieb - ste Zier, tröst' dich".

The third system of the musical score includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part features piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamic markings. The lyrics are: "Gott, du mei - ne See - le, denn ich schei - de nun von dir. Schei - de nun von die - ser".

pp

Hal - de, Hir - - ten-kind, mit mei-ner Heer-de; nicht mehr siehst du mich im

pp

Ped. *

rit.

Wal - de hin - - gestreckt auf grü - ner Er - de, weil ich hent' be - rau - bet

rit.

f

wer - de al - - ter Won - - nen, al - ter Nö - the, und das

f

Lied auf mei-ner Flö - te, ach! zum Seuf - zer wird es mir!

f

dim.

Ped. *

mf Muss im Feld mein La - ger ma - chen, *cresc.* muss mich bet - ten in den

Schnee, *f* Glut *f* von dür - rem Gin - ster fa - chen, dass ich

nicht vor Frost ver - geh'; *mf* mit dem dorn' - gen Busch der Schle - he deck' ich

mir zu Nacht die *f* Glie - der, und bis dass es ta - get wie - der, wein' ich *ritard.*

Wie zu Anfang.

lie-ber Schatz nach dir! *p* Hir - tenmäd - lein auf der Wie - se, o du

The first system of the musical score features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'lie-ber Schatz nach dir!' followed by 'Hir - tenmäd - lein auf der Wie - se, o du'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a piano (*p*) dynamic marking.

al - ler - lieb - ste Zier, tröst' dich Gott, du mei - ne See - le, denn ich

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'al - ler - lieb - ste Zier, tröst' dich Gott, du mei - ne See - le, denn ich'. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns, including a piano (*p*) dynamic marking.

pp schei - de nun von dir.

The third system shows the vocal line with the lyrics 'schei - de nun von dir.' and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano-piano (*pp*) dynamic. The piano accompaniment features a more active bass line and a piano (*p*) dynamic marking.

pp *ritard.*

The fourth system concludes the piece. The vocal line is mostly silent, with a final note. The piano accompaniment features a piano-piano (*pp*) dynamic and a *ritard.* (ritardando) marking, leading to a final chord. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

5.

WENN DU ZU DEN BLUMEN GEHST.

Ziemlich lebhaft.

Singstimme.

Wenn du zu den Blu - men gehst, pflü - cke die

Pianoforte.

pp *p*

schön-sten, dich zu schmü-cken! Ach, wenn du in dem Gärt-lein stehst, müsstest du dich

sel-ber pflü - cken. Al - le Blu - men wis - sen ja, dass du

pp

hold bist oh - ne Gleichen, und die schön - ste, die dich sah, Farb' und

ritard. -

Schmuck muss ihr er - bleichen. Wenn du zu den Blumen gehst, pflücke die

a tempo p

p *pp*

schön - sten, dich zu schmücken! Ach! wenn du in dem Gärtlein stehst, müsstest du dich

p

sel - ber pflü - eken. Lieb - li - cher als Ro - - sen sind Kisse,

p *pp* *p*

die dein Mund ver-schwen-det, weil der Reiz der Blu-men en-det, wo dein

f *ritard.*

Lieb-reiz erst be-gin-net. Wenn du zu den Blu-men gehst, pflü-cke die

a tempo p

p *pp*

schön-sten, dich zu schmü-cken! Ach, wenn du in dem Gärt-lein stehst, müss-test du dich

pp

pp

sel-ber pflü-cken.

pp *ritard.*